

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二八二第卷八十第紙聞新) Wednesday July 13 1977 (Vol 88 No. 284) Page 1

無論派報或郵寄	每月三元五毛
每季十元五毛	
半年二十一元	
全年四十二元	
零售每份一毛五	



(歲次丁巳年五月小二十七日)

年七〇九一於創者導先之報日事大拿加
日約特訊聞期長之社訊通社業合，社聞新大拿加

反對黨問陶杜紙上談兵何時了

失業連敲警鐘 政府尚在清談

(本報綜合報導) 今年六月份全加失業率再創新高，今年六月失業率為百分之八，去年及前年六月失業率分別為百分之七、七、四。今年全年失業率，最高為四月，百分之八點三，五月曾降至七點九，今又再回升至百分之八。(詳見下欄資料參考)。

新民主黨領袖布洛特昨日在下院質問政府為何仍不設法解決日益嚴重的失業問題，他說：「陶杜首相根本不關心失業之嚴重性。假如政府確曾致力於製造工作，斷不至有此情形。」

布洛特特於六月廿二日陶杜致曼省省長羅德里之密函影印本，討論目前解決失業會議事項，布洛特說，由此函可證明到了現在，政府尚在紙上談理論階段，連補助就業計劃都未着手計劃。陶杜答覆之時，首先反問布洛特從何獲得此一機密文件？違反機密規定，陶杜說以後再也不信任羅德里了。

陶杜承認確曾與羅德里省長討論如何解決失業問題。他說「解決失業之最佳辦法仍是依靠私人企業，假若私人企業無反應，聯邦政府亦無能為力」。

陶杜又說製造工作計劃「可能」於今秋下院提出討論。

保守黨議員亞力山大嚴厲指責此為可恥，他說全國失業到了如此嚴重危險，政府尚一無計劃解決！

聯邦調查「五龍案」

(渥太華加新社電) 聯邦政府檢察總長霍士昨日表示：可能將「香港五龍」之移民案交由皇家調查委員會予以調查，此一委員會最近成立專事調查警員有無非法行為。

新民主黨國會議員李格(二埠選區)上月曾要求霍士調查部份警員人員有無與五龍有非法關係。李格向總長提供情報，說香港警方早已警告警員駐港之聯絡官謂有五龍將逃往加拿大，但為何警員未予預先防範？顯有懈懈云。

北極雷達站員罷工

(本報訊) 據CBC電訊消息，加拿大北極地區之防空雷達站，係由駐溫尼辟之美國雷達公司予以技術支持，該公司之技術員昨日全部罷工，爭取加薪，造成加拿大北極雷達站等於全部停止偵察空中之作業，若係戰時，蘇聯洲際飛彈及核子彈可公然飛臨加國上空，炸毀全加亦在夢中。

薩前總統被暗殺

(薩爾瓦多美聯社電) 薩爾瓦多前總統薩爾瓦多，昨日被兩名男子槍殺於住宅前，兇手逃脫無踪，警方稱，可能為左翼恐怖份子所為，沙氏年八十二歲。

法南洪水百年僅見

(法國路透社電) 法國西南部之洪水越來越嚴重，成為百年來最大洪災，昨日又淹死十九人，洪水摧毀全部田園稼穡牛羊牲口，氣象台報導仍有豪雨，西南部之謝河，半小時之內河水漲高十尺，謝河五千無人無家可歸，該市被洪水分為兩半，兩千五百人困於水中其他各地情形亦類似如此，法國總統戴高士已派內政部長前往該區支持救濟。

黑男吻白婦被判監

(約翰斯頓美聯社電) 南非一名黑人因在郵局內強吻一白婦而被法院判監禁兩月或罰款四百元，原告人白婦對法官說：被黑人男子吻了，侮辱至大，黑人男子則辯稱並未吻她，並說白婦用肘撞他隨即大喊被黑人強吻。雖無人證，白人法官仍判此黑男為有罪，南非法律視不同種族關係，甚至接吻亦均為有罪。

社信三人前途未卜 可能革職可能受審

(本報綜合報導) 社信三人(沙維安、安頓、安頓)兩日來之報導之社信三人涉嫌安頓公款出案一案，已引起法律問題，反對黨要求司法部長查核裁決此三人為違憲，應予革職省議員之職，三人之前途繫於嘉頓之手，但至今嘉頓仍未有任何表示。

按照憲章廿四節，担任省議員公職者，不得接受公款作為從事公務出津貼，違者革職。

按：省議員每人每年已另有六千元之辦公費，故不准另領出津貼。

憲章第廿五節略稱：若已歸還不應領之公款出，費者，則不受懲罰革職之職。

三人並未依法歸還公款，此案端視司法部長決定，或竟須經過法庭裁定，可能遭革職，亦可能每人被罰款，凡侵佔公款一，罰五百元。

涉嫌之社信三人為現任遊樂廳長岑包夫，農業廳長詹曉城，與省議員寇士打，當時均為新進「後排」議員。

六月失業率加東最高亞省最低

(本報訊) 據CBC電訊廣播，加國失業率又再上升，全加平均之失業率，以季節性計算，六月份為百分之八(五月份七點九)，卑詩省六月份為百分之八點三(五月份七點八)。

據政府統計資料，卑詩省六月份失業率分析如下：

一般服務工作：百分之七點四。
財務及保險業：百分之六點二。
製造業：百分之五點七。
交通業：百分之四點一。
卑詩失業人數合計九萬三千人(五萬男子，四萬三女子)卑詩地區失業最嚴重者為北部，百分之十一點三。其次為奧勒那那，百分之九點九。再次為錫庫市，百分之八點九。又再次為多利，百分之八點六。雲島百分之八點三。雲島百分之七點五。

各省失業率仍以紐芬蘭最高，百分之十四點四。紐芬蘭次之，百分之十一點八。古曼及諾省又次之，均為九點六。亞省最低，僅百分之三點三。

以年齡計算，六月份卑詩失業人數：

十五至十九歲：二萬五千人。
二十至廿四歲：一萬九千人。
廿五至四十四：三萬一千人。
四十五以上：一萬七千人。

以學生計算，全加六月份失業之失業學生四萬六千人，佔百分之十七點三(全加共有四十四萬餘學生尋求工作)，不再讀書。

全加仍在學之學生，六月份七十八萬三千人，其中十萬零九千九失業，百分之十四。

日本選舉上院議員 執政黨得助獲險勝

(東京美聯社電) 日本選舉上院議員，執政黨得助獲險勝。

執政廿九年之「自由民主黨」迄今已獲得六十三席，並獲無黨派之三席之支持，該黨現時合計已有一百廿七席，成為上院院全數二五二席之多數黨。

左翼黨派此次失利，共黨只增加四席，社信黨增加七席，社會民主黨增加四席，佛教支持之「國民黨」增一席，共同分取反對黨之總席數。

選舉前各方預測福田越夫此次會失敗，但竟出現奇蹟得勝。

日本國會上議院權力甚微，上院具有否決權，但可被下議院三分之二多數票所推翻。

加東僑社安排援助 劉氏返台山度晚年

打從辦理申請回國手續起，中華文化中心積極為此事張羅。正如劉太太的女兒劉秋滿和丈夫致函文化中心，請求回國與親人同住。

劉太太不幸去世，留下了形單影隻的劉老太。由於年紀老邁，為了獲得照顧，她只有移居海邊老人院。但她既不諳英語又不識中文，生活孤獨。到一九七五年秋天，劉老太便開始申請回國與親人同住。

劉老太在台山度晚年，其丈夫不幸去世，留下了形單影隻的劉老太。由於年紀老邁，為了獲得照顧，她只有移居海邊老人院。但她既不諳英語又不識中文，生活孤獨。到一九七五年秋天，劉老太便開始申請回國與親人同住。

聚團國返婦僑老旬八

(特訊) 據「哈利法市中華文化中心季刊第六期」報導：

正值加拿大哈利法市中華文化中心成立兩周年的日子，在加中兩國人民的友好幫助下，實現了老華僑太太骨肉團聚的喜事，令會員們心緒倍感愉快。

在中華文化中心的熱情安排下，當地一位高齡八十一歲、原籍台山的太太，獲駐加的中國大使館簽證和哈利法市政府的旅費補助，已於上月二十六日經香港返抵台城，與女兒女婿，共聚天倫，安享晚年。

老華僑劉月益早在二十多年前隨丈夫來到加拿大，一直辛勤地做著餐館洗碗工人。可是在三年前，她不幸地患了癌症，洗滌工人。可是在三年前，她不幸地患了癌症，洗滌工人。可是在三年前，她不幸地患了癌症，洗滌工人。

否決放寬難民移民

(渥太華加新社電) 下議院移民委員會昨日否決一項放寬難民申請移民之提議。此提議為保守黨議員葉白所提，葉白主張凡已抵加之難民，只須口頭聲明在本國或原國受到迫害而逃出，證實並非虛假者，即應准予成為移民。

委員會予以否決移民部長謂：此例決不可開。

溫德琛否認已接收 雲高華社會資源局

(或多利加新社電) 省府社會資源廳長溫德琛昨日否認未經省議會通過而擅自撤銷雲高華社會資源局(即福利局)此一提案。省府發言人表示，必須由省議會三讀通過立法後方可實施。

溫德琛說，目前省府派員檢查該局檔案及測量，並非接收，僅係「例行」檢查及估計將來擴展之預算云。

自由黨黨領袖特納昨日指責溫德琛未經立法，擅自派員接收福利局而予以撤銷，此舉乃是蔑視省議會制度，溫德琛乃回答如上。

古壁語言法案通過

(古壁加新社電) 古壁省的新語言法案昨在省議會中以五十一對三十二票通過，所有反對黨投票反對，該法案通過後，法語成為古壁省必需的日用語，新移民到古壁省將子女送入法語學校就讀，商業機構有僱員五十人以上或以上的全部要用法語，小生意僱員在五十人以上或以下的則准兼用英語，新語言法案比較好的條文指出在入籍問題上，不得有語言歧視，小商人及勞工領袖表示支持。

林介山緊急聲明

本報政策與本人職務均不容輕身担。任本報以外任何職務，各僑團幸勿擅用本人姓名列入組織名單中，謝絕。

政府助學題問

(雲訊) 今年暑假聯邦政府與商業機構合作推動全國性的製造就業機會，給予在校受淘汰的學生，該項計劃名曰「學生職業探討計劃」，有鑒於在現時高度競爭的工作市場中，年輕人找工作最大的缺點是無經驗，在學校被淘汰的學生，因學業失敗，更加缺乏在社會謀生的信心，以致惶惑無所適從，學生職業探討計劃是針對該等青年此類問題而成立，特別協助在學業上受淘汰的學生，引導他們謀求職業發展，希望藉此減少他們長期的失業問題。

該計劃將以指導學生工作，使二千四百名高中學生參加這個計劃，希望他們先假暑期工作吸收經驗和技能，按部就班尋找較長期性的職業，由學生工作探討計劃，為期九個星期，由聯邦政府移民人力部供給經費，而由地區和貿易局執行，為了鼓勵僱主聘請學生工作，僱主每出一元工資，政府即津貼一元，最高津貼額為五百元，僱主將預先收到照會，此項學生受職業技能訓練。

該計劃在卑詩省有十個中心，雲島是其中之一，目標是替七十個學生找工作，現時已有五十人找到職位。

特稿

青藏高原的奧秘

中國科學家工作者經過最近四年的科學考察，初步揭開了青藏高原的奧秘。

△鑑定六千塊古生物化石

我國科學家工作者經過最近四年的科學考察，已經把青藏高原科學的奧秘初步揭開了。為了探索高原的隆起和地質發展歷史，中國科學院青藏高原綜合科學考察隊進行了地質、地層、古生物、古地磁、地質構造、地質與第四紀、地熱等方面的考察研究。古生物學工作者採集了三千多個門類的六千多塊化石標本，經過初步鑑定和整理，對西藏地層作了初步的劃分，並編製了西藏地層分區圖，基本上闡明了西藏高原從元古代到現代幾十億年間，由海濱到高原的地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。

古脊椎動物學工作者根據在昌都達馬拉山西側挖掘到的黃腳類等三類恐龍化石，在喜馬拉雅山北坡的吉隆縣、薩拉木縣和念青唐古拉山區的比拉縣發現的三趾馬化石，以及豐富的白堊系、第三系海相化石和陸相植物化石，都以大量確鑿的資料證明，在距今一億六千萬年到一億四千萬年的侏羅紀早期和中期，青藏高原東部都一帶處於淺海低陸的濕熱環境，到上新世，西藏地區雖已上升為陸地，但地勢并不高，自然景觀接近亞熱帶類型，只是其後的近幾百萬年間，青藏高原才大幅度隆起成爲現今的「世界屋脊」。

△珠穆朗瑪峰地殼厚四十八公里
珠穆朗瑪峰地殼是地球上最高的地方，人們很自然地會認爲這地殼最厚的地方。可是，研究地殼深部結構的地球物理學家，作者通過重力、地震、大地電阻測深等資料的初步分析和計算，證明世界最高峰珠穆朗瑪峰地殼的厚度僅四十八公里左右，而山勢并不高的拉薩附近地區，地殼厚度却達七十公里。地球物理學家還根據雅魯藏布江南北五個地區岩石剩餘磁化強度測定所得的部份資料，認爲大體上雅魯藏布江以南亞次大陸屬於同一地塊體，雅魯藏布江以北地區則與廣東、湖北以及蘇聯南部、朝鮮南部、朝鮮南部屬於同一地塊體。

△西藏地層分區圖
西藏地層分區圖，基本上闡明了西藏高原從元古代到現代幾十億年間，由海濱到高原的地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。

△古脊椎動物學工作者
古脊椎動物學工作者根據在昌都達馬拉山西側挖掘到的黃腳類等三類恐龍化石，在喜馬拉雅山北坡的吉隆縣、薩拉木縣和念青唐古拉山區的比拉縣發現的三趾馬化石，以及豐富的白堊系、第三系海相化石和陸相植物化石，都以大量確鑿的資料證明，在距今一億六千萬年到一億四千萬年的侏羅紀早期和中期，青藏高原東部都一帶處於淺海低陸的濕熱環境，到上新世，西藏地區雖已上升為陸地，但地勢并不高，自然景觀接近亞熱帶類型，只是其後的近幾百萬年間，青藏高原才大幅度隆起成爲現今的「世界屋脊」。

△地質與第四紀
地質與第四紀、地熱等方面的考察研究。古生物學工作者採集了三千多個門類的六千多塊化石標本，經過初步鑑定和整理，對西藏地層作了初步的劃分，並編製了西藏地層分區圖，基本上闡明了西藏高原從元古代到現代幾十億年間，由海濱到高原的地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。

△地層、古生物、古地磁
地層、古生物、古地磁、地質構造、地質與第四紀、地熱等方面的考察研究。古生物學工作者採集了三千多個門類的六千多塊化石標本，經過初步鑑定和整理，對西藏地層作了初步的劃分，並編製了西藏地層分區圖，基本上闡明了西藏高原從元古代到現代幾十億年間，由海濱到高原的地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。

△地質發展歷史和古地理環境
地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。古生物學工作者採集了三千多個門類的六千多塊化石標本，經過初步鑑定和整理，對西藏地層作了初步的劃分，並編製了西藏地層分區圖，基本上闡明了西藏高原從元古代到現代幾十億年間，由海濱到高原的地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。

△地質與第四紀、地熱
地質與第四紀、地熱等方面的考察研究。古生物學工作者採集了三千多個門類的六千多塊化石標本，經過初步鑑定和整理，對西藏地層作了初步的劃分，並編製了西藏地層分區圖，基本上闡明了西藏高原從元古代到現代幾十億年間，由海濱到高原的地質發展歷史和古地理環境的變遷過程。

比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：
26街近乃磨1275平方呎 八萬二千五百元
65街近菲莎1207平方呎 七萬八千九百元
Richmond 1800平方呎 六萬九千五百元
內設有閉路電視機，對講機，玻璃鏡相櫥門，主人房有浴室，土庫完成，歡迎參觀。
另有四萬八千五。連四大睡房，售九萬八千九百元。
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 • 274-6349

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
代理各航空公司飛機客票
代理時裝及皮草
代理輪船及巴士票
代辦出國護照及行李手續

儀儀市

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話：251-821
李榮電話：255-8814

莫舖生意連實業出賣

蘇州區每月生意萬餘元如有經營新業者請電：585-2297 下午五時後洽楊洽
工精價廉五時後電話九二九-三二七六與李先生洽商。

餐館生意急賣

離雲錦約卅里，地位好，生意好，前途好，誠期短，專主轉讓，志在必賣，歡迎任何還價，有意者，請來面議。
Plaza Cafe Plaza Shopping Centre
12039 Dwyer Trunk Rd. Haney B.C.

氣功是古老運動

氣功不射針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體轉弱爲強，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活絡止痛，幫助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除疲勞。
丁才居士研究氣功，在東南亞二十餘年經驗，現任溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓 (華新書局旁邊樓上)。
C. J. Bender, S. Zaid F. Vancouver, B.C. 每日下午一時至七時候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

馬氏酒家

Mah's Restaurant
6428 Main St., Vancouver B.C.
Tel. 324-7791
香港名廚主理京粵都排
骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌燻鴨
裝飾新雅 特聘港廚
保仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$7.99 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

喜士定駕駛學校

教法好 經驗老 收費平 耐心夠
國粵英語授課
請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

住屋地段出賣

九〇六號東三十街，前舖後居，75X135尺位於1561 E. 4th Ave. 闊大樓上，近學校。電話八七六九
電話：294-7631

梁祺

KEE LEUNG
Phone: 254-1203 254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間隔，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青瀝沙平頂天面，一律接辦。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：式五四一六八六一
式五四一〇三三 (夜用)

元豐自限公司

YUEN FONG CO. LTD
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大幫
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

怡裝修

承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

Jordans 黃英祺

Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
光臨特別優待
免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791 Res. 980-0152

聘請唐番廚

工金從優，包食住，包來回機票
電話：一六一二四一五五一
宜經驗中西廚二名
年滿不分工金從優如有意者來函註
明電話以便聯絡 New Blue Sky
Restaurant P. O. Box 541 Phone
788-2777 Chewynd, B.C.

國信公司

TRANS NATION
MPORIUM LTD
10 East Pender Street
Vancouver B.C.
電話：482-2244
新到大幫
五磅罐頭半開竹筍
五磅罐頭竹筍
五磅罐頭馬蹄成個
五磅罐頭馬蹄片
五磅罐頭馬蹄粒
廿二安罐頭荔枝
十二安罐頭魚
八安粟米仔

利源興

GIM LEE YUEN HING KI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
批發零沽 一律歡迎

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-6428
大批運到 長期供應
適合家庭用各種海產蝦肉
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具，應有盡有

萬生雜貨行

WONG SENG HING
2777 WEST 41ST STREET VANCOUVER
Phone: 683-3032
新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮九魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
遠港檸檬茶 甜酸蕎頭
辣蒜油薯尖 龍鳳膠快子

大漢小語

勞聯要總罷一案

七月八日卑詩省勞工聯盟公開對卑詩省政府提出抗議，謂如不接納受忠告放棄迫令勞工六八及六五兩案，即發動全省總罷工對抗。

勞聯是各界職工的總組織，勢力極之龐大，過去曾發動總罷工難獲全省，昨(八)日該聯盟緊急大會通過「強硬對付省府」一案。

省府最近倚恃在省議會之過半數議席，不顧各界反對，一意孤行，通過上述兩案。兩案影響一千四百名職工，尤其後者之第六十五提案，即為社會資源部長溫德樺

於一昨間將「雲市資源局(福利局)撤銷之事件，更觸犯眾怒。

我於六月廿八日在本欄以「溫德樺敢犯眾怒」為題，支持布爾女議員罵他「取於民而不用於民，不管理民權益，不理省民死活」。

並認為「這件案如此過份，相信反對黨與勞聯各界必會發動全面抗議。」

「看來目前勞聯要發動全省總罷工以對抗該提案，正如與我所預料的相符合。

本來加拿大施行的民主政治，不應出現希特拉或法西斯式的情況，當民衆對議會提案要發動到罷工或不滿以進行示威來表示抗議時，就表示民主政治已變質為官僚政治或變相的獨裁政治。執政黨利用多數席位的權力不斷煽動民衆打擾選民生活，而至迫使選民發動示威或罷工抗議，如此勞民傷財，打亂社會安定，祇為固執一條不合理的提案，顯見這種政制已不健全。

在選民方面也直覺類似「豬仔」的權力，而祇由反對黨及「不信任票」代替。當執政黨絕對多數數組閣政府，而聯合幾個反對黨也不能壓倒執政黨時，這個政府就完全剝奪了人民的監督與罷免權利。這樣的政府及其官員就可胡作爲，今日之有撤銷福利局案發生，正是制度沒有健全民有罷免權的惡果。

編者

水鬼一如此老友

三橋英史的
眼睛，又再往蒲
鳥鏗的臉上打
量，大半天，才
用懷疑的口氣問
「你會不知道
節」。

三橋英史很
滿意的點點頭，
說道：「你知道
嗎，死在海上的水
人頂替自己，也許，你就是松本泉
的對象吧。」

蒲鳥鏗一聽心幾乎跳了出來，他擔心的事，此刻由三橋英史說了出來，他的臉色完全灰白，不禁緊張的說：「三橋先生，這……有什麼辦法。」

「這個嘛，老弟，要靠你自己的意志，唯一的辦法，你事事留心一點，也許可以逢凶化吉。」三橋英史很嚴重的說。

「怎樣事事留心，三橋師傅，請你再指點迷津。」蒲鳥鏗即因爲心裏的震驚，在他心目中，已經將三橋英史看作活神仙，唯一能夠挽救自己性命的人。

據 ARTS OF ASIA 雜誌上說是一八七五年，澳門發生颶風，本來颶風之來澳門常有的，而這一次的颶風特別大，名爲「龍捲風」，先吹塌了大堂一角，然後引起大火焚燒，祇剩前門沒有燒盡，而前門的上面是有耶穌聖像，並且還有船隻等石刻，於是教會中人將損壞之處一一修好，深恐日後再有颶風吹倒這個牌坊。

(未完)



鬼故事



西洋人與澳門

澳門與香港一水之隔，中國最近聲
明暫時沒有收回澳門興趣……

澳門因爲地方小，天主教區機構共有五十六個，包括主教府，聖母院學校，女修院等。著名有五個教堂如下：
一、大堂 CATHEDRAL，俗名大堂。

二、聖多尼堂，俗名花王堂。
三、聖多明我堂，俗名玫瑰堂。
四、聖魯賓堂，俗名風順堂。
五、聖保羅堂，俗名大三巴。

所謂大三巴，英文名字是聖保羅教堂，大概當時澳門人識西文的少，就把「聖」讀成「三」，「保羅」讀成「巴」，又因爲這個教堂很大，所以就叫它爲「大三巴」。

這個大三巴教堂遺跡的一個牌坊，誰都知道是教堂毀於火，僅留下這個牌坊，凡是遊澳門的人，都要到這個牌坊去瞻仰一番。

大三巴教堂建於十六世紀，位於大三巴街的較高處，原來的工地，是中國人的 V-M-A，照這英文的音來說，即是「阿媽廟」，與媽閣廟，天后廟，性質相同，況且英文上也說明是海神的廟宇。

據 ARTS OF ASIA 雜誌上說是一八七五年，澳門發生颶風，本來颶風之來澳門常有的，而這一次的颶風特別大，名爲「龍捲風」，先吹塌了大堂一角，然後引起大火焚燒，祇剩前門沒有燒盡，而前門的上面是有耶穌聖像，並且還有船隻等石刻，於是教會中人將損壞之處一一修好，深恐日後再有颶風吹倒這個牌坊。

(未完)

文華花店

Mandarin Florist
130 Pender St. (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

代理香港
各埠特價
機票即定
即發分期
付欸旅團
按月開出

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精
大謙小酌
悉從尊

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鷓鴣
滋陰補腎
唐山雜貨 零沽批發
源源運到 無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
350 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

迎接中國上海舞劇團
訪加演出！
「特舉行盛大酬賓」
凡購國產商品一律九折優待！
歡迎僑胞參觀選購！

水隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
牛乾鮮吊片尤魚
馬蹄，蓮藕，芋仔
精製牛肉乾
臘腸，臘鴨，臘味

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理
中國冰霜大明膠
梅林牌罐頭
泰山牌罐頭

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
2381 喜士定東街溫哥華(近乃磨街) 電話 235-2920

七月十二日起公映
文藝愛情皇牌超級巨片
落葉飄飄 姚鳳磐導演
王鈞如 張艾嘉
秦漢 谷名倫領銜主演
同場放映
少林殺戒 歐陽俊導演
陳星 金剛
陳忠敏 呂秀珍 主演

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
238 Keefer St. Vancouver, B.C.
電話：669-4132
溫哥華奇化街二三八號
每週七天營業 歡迎預定酒席

快將營業
僑胞惠顧 無任歡迎
一流侍應 招呼週到
裝修華麗 堂皇雅緻
燃手小菜 省港風味
正宗粵菜 星期美點

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
廉展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到
敝店，只以半價出售。
貨真水喉，器具大平賣，由二十折至
七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：式一東十七街

華人技師 Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van 255-8244 Van 872-5838
經驗專通大小坑渠

將佐治電視公司
一九七七年二十六寸名廠全原子粒彩色
電視機原價九百元特價六九十九元免
費保養三年可充銀期
地址：二一六號士東街
電話：二五三、九四三四

Sunbeam
White
美味餅

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵包
社團茶會
各式西餅

詠呂姓

生性詩人

東漢博識才子
小事胡適老相公
還有奇窮呂蒙正
佛堂詩句碧紗籠

英雄絕代呂溫侯
吳下阿蒙亦猛流
第一功夫補了得
純陽老祖會飛鳩

宋朝幾呂 都有文功
蒙正雖窮 終作相公
呂布呂蒙 都是名將
呂祖會飛 了不可當

——金姓代代顯貴世世奇才——

好過勝戲，劇情曲折，令人啼笑皆非。



人生舞台鹹酸苦辣

這一天是張嬌再去領救濟金那衝門的日子。
大叔就說：「張嬌，你跑不動嗎？老太太，風濕病，筋骨痛，沒可說的，我肯你去！我肯你去，你用不着攪壞新鞋子啦！」

但是張嬌還是穿著那雙新鞋子。

▲大衣

生活在香港的人，對於寒冷似乎特別敏感，只要有一點點的寒氣，人們就盡量把認爲足以禦寒的衣服堆在身上。不但穿棉襖，還加上皮大衣。

尤其小姐，太太們，以致一般的婦女，她們都是盡可能把禦寒的衣服「掛」在身上。而且總是漂亮的，而且總是時髦的。

但是當我夜裏在這大廈的走廊上走時，我忽然發覺她身上披著的絨大衣還是去年，也許是前年或更遠的幾年也同樣披在她身上，我總不能這樣對自己說：「這大衣是情是傳家之寶啊！」

是的，因爲在晚上，尤其在深夜，我總是常常看到她。既然冷天的夜裏大廈這些四通八達的廊道行人如此稀稀，她的形象，她的大衣，自然就給人以相當深的印象了。

總不能說她是個美人罷。說不定在十幾年前，她還像現在的難看。她的臉頰骨凸出的和陷下的，而凸出的頰骨正如她的肩膀骨一樣，成爲很適應的對照。

幸而她的鼻子還沒塌下去。不過她的殘缺不全的並排牙每一顆牙齒都鋪上一層黃色的牙齒，只叫人想到她是不停的抽煙。

她不單不停的抽煙，還抽煙呢。十幾年前她就開始抽煙了。現在呢，她不抽煙了，她抽白色的粉末，通常被稱爲「白粉」的毒品。

爲漢代金日

現在所謂之姓，乃爲黃燦燦，光閃閃，而最爲世人所貴之姓也，此姓爲何？原來乃講黃金之「金」。

由此可見貴姓乃爲人與人間友誼之媒介，其地位可謂巴閉之至，然老金不祇於字面上關聯爲架勢，而其於乃祖乃宗親歷史上，巴閉之處，亦非別人所能及者。

金漢上金氏之始祖乃爲漢代之金彈，而日彈有一姪哥，亦當年巴閉人物，此君名金安上，字子侯，年紀輕輕，已拜官侍中。

未開墾商業地出賣

有壹千二百方尺，凡欲發展商業商店者，將予考慮。又有Husky Oil 號洗車機具出賣，欲知詳情，與 Husky Oil #132-10651 Shellbridge Way, Richmond, B.C. V6X 4W9 電話：273-1185 Bob Lehr 洽商。

住宅業主必要出賣

必須親自參觀方知，此間九房間獨立之雅潔屋，位於1728 Victoria Dr. 三個廚房，有三個煤氣爐，兩個電器，自動洗衣機，有小部份傢俬，兩間全浴室，近巴士學校與商場，最理想的入息屋或大家庭，取價相宜，你的還價當考慮，週末下午開放，請用英語電話：270-2866 或 255-9517

宜人摘好地菓

雨露的滋潤，使花兒們嬌嫩欲滴！愛情的滋潤，使愛侶們增進！愛神之出世的成人雜誌畫報會指導你們，正是彩蝶花香，本社名譽推薦，價錢有三，構圖描寫各具神筆。

1. 「精選雜誌」每本十二元。
2. 「姿勢指導」每本十五元。
3. 神秘牌 大十元五角 小八元五角

來款請用Money Order 或 Postal Order
地址：P.O. Box 2794, Bellingham, Wa. 98228

菜園宜請男工一名
本波比區須有駕執照能送貨者爲合女工一名須有菜園工作經驗爲合工金面議有意者請於下午七時後電 523-3519 黃君洽

埠仔聘請中西廚一名
另男或女企樓一名，如有意者，請來函
Chin's Restaurant 4642 Lavelle Ave.
Terrace B.C. V6G 1S6

樓上大聯房出租
二大睡房一大廳廚廁浴爐頭齊各自門口合大家庭門前巴士路士定東二七一號月租祇一百七十元電話二六三一〇七〇或三六一六〇四四

西區柏文自賣
一房兩廳露台單邊海景交通便道雪櫃地庫三萬餘元晚電三二七六零六零

三睡房屋業主自賣
街角地段，近學校巴士，土庫全部完竣有一睡房，取價六萬九千五百元。位於3094 E. 97 Ave. 預約參觀。電話：433-9850

Strand Holidays
PACIFIC WESTERN
由溫哥華起飛前往：
東南亞
機票由 \$519 起
*請在45天前訂位
*回程有二、四、八星期選擇

由溫哥華直航香港 \$200 以上
本班機比其它機票平

時間：由七月十一日至十一月十四日每兩星期一班
請注意本班機一定要在45天前訂位
(此爲加拿大政府之航空包機條例)

詳情請向以下旅行社查詢：

亞洲旅遊社
3763 Main Street, Vancouver, B.C. Canada
Tel: 873-3844/5

納偉旅行社
love & white TRAVEL
185 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada
Tel: 689-0501

萬年旅運有限公司
mandarin tours ltd.
178 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada
Tel: 687-1588

新世界旅遊有限公司
Pacific Centre Mall (Downtown)
Tel: 684-3291
1665 West Broadway, Vancouver, B.C. Canada
Tel: 736-6437

記你老友，記你老金，熱誠歡迎你！
正宗香港風味
王鏢 倫彼得主理
鏢 食家 記
鐵定於七月廿一日(星期四)
新張營業 敬請光臨指導

上湯雲吞麵
鹵水牛雜
柱侯豬手
鮮製及第粥
荔灣艇仔粥
原汁牛腩
魚蛋靚牛丸
粥粉飯麵
油條腸粉
香滑咖啡
美味凍檸茶

最平最正
七天營業，由晨早十一時至凌晨二時
車場寬大，免費泊車
Bill Kee Restaurant
1202 Kingsway 夾 21 街近 Clark Dr.,
Vancouver B.C.
Tel. 874-4433 • 879-9347 歡迎外賣

餐館生意或連實業出賣
位於最有前途之卑詩西北區，裝修一流生意好，坐位約一百，仍可擴充或改賣業，年做生意廿萬以上，業主另圖他業，連地址：4480 Park Ave. Terrace, B.V. 83-118 635-2970

牛扒龍蝦屋生意出賣
最近粉飾一新，有一百四十八個座位，全部酒牌執，兼營雞尾酒午餐，位於：Surrey 區 Riverside 中心商場，良好地點，經營壽筵。Riverside Shopping Center, 14825-108th Ave, Surrey, B.C.

餐館酒店廉售
新建僅四月設備現代化缺乏人力酒牌80座位房十五間物業生意均售溫泉風景區
電話：112-796-2181 (Harrison Hot Springs B.C.)

免費鋪地毡
本公司專代理鋪置名廠地毯，GE 牌雪櫃，電爐，洗衣機，RCA 彩色電視機及 HOVER 吸塵機等，自本年四月開辦至今，承蒙各界友好熱心愛護及支持，感激不淺。現爲特別酬謝起見，謹於本(七)月內，凡光顧本公司代鋪客廳地毯者，除享受特價外，得免費代鋪睡房一間，多購多贈，故請從速，重臨指導爲荷。

華僑之家經理黃克偉敬啟
212 E. Georgia St., Vancouver
684-9816

葉王
宜千餘人摘好地菓，每天有巨型巴士接送，如有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：874-0142 874-6272

唐餐館平讓
舖期短，租平，批發，有意從商來電參觀，上午五時前四三二一六四一下午五時後五二二一六四一

愛神出版社
雨露的滋潤，使花兒們嬌嫩欲滴！愛情的滋潤，使愛侶們增進！愛神之出世的成人雜誌畫報會指導你們，正是彩蝶花香，本社名譽推薦，價錢有三，構圖描寫各具神筆。

1. 「精選雜誌」每本十二元。
2. 「姿勢指導」每本十五元。
3. 神秘牌 大十元五角 小八元五角

來款請用Money Order 或 Postal Order
地址：P.O. Box 2794, Bellingham, Wa. 98228

某製衣廠招工
1. 裁床主管一名，以有車間經驗者優先錄用。
2. 車仔師傅七名，以熟識裝製及有車間經驗者爲合。
3. 分科車仔師傅各部門車位20名，以熟識車仔師傅專門爲合。
4. 請來信列明履歷，附有相片，地址：電話號碼，及投考職位，函寄溫哥華郵箱 1419 Station A 合則預約面見

自己做老板生意出讓
用貨車派送西式麵食發行各果糖零售，有固定客戶生意穩定，好入息生意連貨車出讓，有意者請電話接洽 254-1130

亞省餐館及實業平售
價錢平通全世界，因身體疲和，所以廉價出售，有專業心之人士，請速電話：(403) 381-3816

一廳一房土庫出租
廚廁全部份傢俬，合小家庭，交通方便，另樓上有單人房出租，合學生及單身仕女，有意者請電：342-8305

什貨舖連實業或頂
素利埠，現做生菓菜什貨舖，另舖位合做餐館，取價十二萬元。電話：581-2284 或 259-8158

新張啟事
定於七月十一日開張營業，髮型設計，冷氣電髮，工作安當，專誠爲各界服務，新舊友好，歡迎光臨指導。
地址：緬街三二七號(嘉禾戲院側)
黃南謹啟

住宅業主自賣
請往 8247 116 A St. N. Delta 參觀，上下樓完竣，僅取價五萬六千五百元，或致函預約洽商。

修改仔聯屋
請往 227 West 17th Ave., Vanc. B.C. 參觀，僅取價七萬九千五百元，或致函上列地址預約洽商。

宗親戚友世誼哀此訃

孤哀子 爲雄地(余慶珍)
孫男 宗澤孫瑞李順珍
孫女 碧珊孫瑞謝健文
內外曾孫九名
弟 耀德弟耀美弟新
弟 邦偉弟耀黃美麗
姪女 素雲姪培陳燦強
素安素冰

內外姪孫十五名 同泣告
治喪處：4805 Harriet St,
Vancouver, B.C.
電話 876-3102

宗親戚友世誼哀此訃

未亡人 謝珠蓮
孤哀女 愛蓮女二女
過繼哀子 柱棟
孫男 永松 永森
孫女 惠玲 惠紅
胞弟 葉濃
姪女 碧霞培廖學球
姪孫 數十名
外孫 三名 同泣告
治喪處：1140 E. Georgia Street
電話 254-9940

宗親戚友世誼哀此訃

未亡人 謝珠蓮
孤哀女 愛蓮女二女
過繼哀子 柱棟
孫男 永松 永森
孫女 惠玲 惠紅
胞弟 葉濃
姪女 碧霞培廖學球
姪孫 數十名
外孫 三名 同泣告
治喪處：1140 E. Georgia Street
電話 254-9940

宗親戚友世誼哀此訃

未亡人 謝珠蓮
孤哀女 愛蓮女二女
過繼哀子 柱棟
孫男 永松 永森
孫女 惠玲 惠紅
胞弟 葉濃
姪女 碧霞培廖學球
姪孫 數十名
外孫 三名 同泣告
治喪處：1140 E. Georgia Street
電話 254-9940

